

TOUTE L'ACTUALITÉ DE VOTRE VILLE - N° 331 - 13 SEPTEMBRE 2007 - 1 EURO.

# Guyancourt

magazine

P. 6 **ACTUALITÉ** Foire à la Brocante

P. 10 **RENCONTRE** Merci à Bernadette et Suzon !

P. 14 **EN DIRECT** À propos de l'Opération d'Intérêt National



**MAISONS DE QUARTIER**  
**À côté de chez vous**



## LE 6 OCTOBRE, DÉCOUVREZ VOTRE VILLE

Vous venez d'emménager à Guyancourt ?  
Vous y habitez depuis plus longtemps ?

Savez-vous que la Ville dispose de 28 écoles, 3 collèges,  
2 lycées, 13 centres de loisirs, 5 Points Jeunes  
et un campus universitaire ?

Que la Ville propose aux enfants scolarisés des services tels  
que l'accueil du matin, la restauration scolaire, l'accueil  
du soir (centres ou études aménagées) ?

Guyancourt, c'est également 150 associations culturelles  
et sportives qui proposent une multitude d'activités.

Guyancourt possède 4 établissements sportifs, une piscine,  
un centre culturel, une médiathèque, un café musiques...

Et savez-vous que Guyancourt, bien que faisant partie  
de la Communauté d'Agglomération de Saint-Quentin-  
en-Yvelines est une ville vieille de 6 000 ans ?

François Deligné, votre Maire et les élus vous proposent  
de découvrir votre ville lors d'une visite en car  
le samedi 6 octobre au matin.

Pour s'inscrire rien de plus simple.

Téléphonez au Service Communication au 01 30 48 34 17  
ou connectez-vous sur [www.ville-guyancourt.fr](http://www.ville-guyancourt.fr)

# Énergie renouvelable



FRANÇOIS DELIGNÉ,  
MAIRE DE GUYANCOURT,  
VICE-PRÉSIDENT DE LA  
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION  
DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

Chères Guyancourtoises, chers Guyancourtois,

« Associations en Fête », forum de rentrée, vient de rassembler une nouvelle fois plusieurs milliers de Guyancourtois autour de l'un des moteurs de la Ville : son monde associatif.

Pas de moteur sans énergie, et rien de tout cela ne serait possible sans celle dispensée par les nombreux bénévoles qui animent avec passion les activités sportives, culturelles, sociales et humanitaires qui donnent plus de goût à la vie quotidienne.

Tout naturellement, la Ville accompagne et soutient cette énergie renouvelable, durable. Je tiens aujourd'hui, en son nom, à remercier ceux qui tissent ainsi, jour après jour, un lien social essentiel à l'équilibre des quartiers et de la Ville et au bien-être de ses habitants.

Votre Maire,  
**François Deligné**  
Vice Président de  
la Communauté d'Agglomération  
de Saint-Quentin-en-Yvelines.

## SOMMAIRE DU N°331

4/9

### ACTUALITÉS

- Ça s'est passé à Guyancourt
- Le royaume de la chine
- Rendez-vous découvertes, le Cambodge
- Trottoirs et chaussées

10

### RENCONTRE

- Bons et loyaux services



11/13

### PLEINS FEUX SUR LES MAISONS DE QUARTIER

Maisons pour tous

14

### EN DIRECT

- L'Opération d'Intérêt National
- Raconte-moi une histoire...

17

### AVANT-PREMIÈRE

- Programmation culturelle

18

### DÉCODAGE

- Quizz spécial environnement

19

### DÉMOCRATIE LOCALE

- Tribunes d'expression

## ARRÊT SUR IMAGES

**Plus de mille kilomètres à vélo,  
ça mouille, ça mouille...**

■ Lundi 20 août, ils étaient 5 320 cyclistes amateurs, dont 2 500 venus de l'étranger, au départ de la 16<sup>e</sup> édition du mythique Paris-Brest-Paris au gymnase des Droits-de-l'Homme. Quelques jours plus tard, moins de 4 000 d'entre eux ont franchi la ligne d'arrivée, soit plus d'un quart d'abandons. Déjà délicate en temps normal, la classique cyclotouriste a été rendue particulièrement difficile cette année en raison d'une météo épouvantable. La pluie et le froid ont contraint près de 1 500 participants à l'abandon. Les rescapés n'en ont que plus de mérite. Les plus rapides ont mis moins de 48 heures à parcourir la distance de plus de 1 200 kilomètres. À l'arrivée, exténués par les efforts accomplis et le manque de sommeil, beaucoup se sont endormis à même le sol.

À noter le succès public de l'épreuve, comme en témoignent les nombreux spectateurs venus encourager les cyclistes au départ et les féliciter à l'arrivée, ainsi que le nombre de connexions à la web-tv dédiée à Paris-Brest-Paris qui a comptabilisé près de 100 000 visites et 600 000 pages vues.  
Un grand bravo à tous !





Départ des vélos spéciaux.



Retour du guyancourtois M. Ariana.



## LE ROYAUME DE LA CHINE

### Dimanche 16 septembre

Pas d'idée sortie pour un dimanche ? La traditionnelle foire à la brocante vous attend, ce dimanche 16 septembre, au Pont-du-Routoir, dès 10 h du matin. Ambiance vide grenier assurée pour ce rendez-vous des chineurs. Que vous ayez envie de trouver un vélo pour le petit dernier, un disque vinyle de Claude Nougaro ou une vieille édition de votre bande dessinée favorite, vous devriez trouver votre bonheur au hasard des allées. Les quelques 450 exposants vous attendent de pied ferme, équipés quel que soit le temps, arpentant leur stand regorgeant de petits trésors et bibelots en tout genre.

#### POUR EN SAVOIR PLUS

Foire à la brocante

Dimanche 16 septembre de 10 h à 18 h 30

Place du Marché.



## RENDEZ-VOUS DÉCOUVERTES

### Le Cambodge

### Vendredi 21 septembre

Dans le cadre des Rendez-vous Découvertes, Michel Dugué, conférencier à l'Université inter-âge du Val de Gailly vous entraînera aux confins du Mékong et partagera quelques belles images de son voyage au Cambodge. Une occasion de découvrir ce merveilleux pays, autrefois appelé Indochine. Vous pourrez admirer les mille et une merveilles des temples d'Angkor et faire une incursion ludique dans le monde du bouddhisme et de l'hindouisme avec ses divinités et ses légendes. Après cette découverte de la culture khmer, vous aurez peut-être des envies de voyage dans ce pays splendide dont l'une des activités économiques principale est le tourisme.

#### POUR EN SAVOIR PLUS

Le Cambodge

Conférence dans le cadre des Rendez-vous Découvertes

Vendredi 21 septembre à 13 h 30

Maison des Anciens.

[www.ville-guyancourt.fr](http://www.ville-guyancourt.fr)

## Journées du Patrimoine

Les commandos du fil de l'eau  
Animation théâtrale  
Samedi 15 septembre à 15 h 30  
Étang du Moulin à Vent  
Rens. : Musée de la Ville  
01 34 52 28 80.

## Foire à la brocante

Dimanche 16 septembre  
de 10 h à 18 h 30  
Place du Marché. (lire ci-contre)



## Fête de rentrée

Association paroissiale  
de Guyancourt  
Dimanche 23 septembre  
de 11 h à 17 h  
Gymnase Maurice-Baquet.

## Nettoyons la nature

Avec le Conseil Municipal  
des Enfants  
Vendredi 28 septembre



## Sport Pétanque

Concours tripléte mixte  
départemental  
Dimanche 16 septembre  
de 14 h à 22 h  
Gymnase Maurice-Baquet.



## Spectacles Bratsch

Concert dans le cadre  
d'Associations en fête  
Samedi 8 septembre à 21 h  
Gymnase des Droits de l'Homme.



© Emmanuel Bacquet

## Fo'Kon

Théâtre masqué  
Samedi 22 septembre à 17 h  
à la Médiathèque Jean-Rousselot  
Vendredi 28 septembre à 20 h  
à L'Espace Yves-Montand  
Entrée libre.

## Conférences Le Cambodge

Rendez-vous Découvertes  
Vendredi 21 septembre à 13 h 30  
Maison des Anciens.

## Rencontre-débat

Initier son enfant au plaisir  
de la lecture  
Vendredi 28 septembre à 20 h 30  
Maison de Quartier Théodore-Monod  
Réservations au 01 30 44 38 54 ou  
au 01 30 48 33 90.



## Exposition Cyrille Derouineau

photographies  
Vernissage musical – ambiance jazz –  
ouvert à tous, le jeudi 27 septembre  
à partir de 18 h 30.  
Du 26 septembre au 28 octobre  
Salle d'Exposition.



# Trottoirs et chaussées

Cet été, les aménagements sur les chaussées et les trottoirs ont été nombreux.

## Allée piétonne devant Paul-Langevin

Commencé mi-août, l'aménagement d'une allée piétonne qui desservira la future école maternelle Paul-Langevin (qui devrait ouvrir ses portes au centre ville après les vacances de la Toussaint) permettra aux enfants et aux parents de circuler tranquillement hors trafic routier. Reliant la route de Troux à la rue du Moulin, la sente Langevin (5 m dans sa partie la plus large, 2m50 dans sa section la plus étroite) sera agrémentée d'éléments de mobilier urbain. Coût à la charge de la Communauté d'agglomération : 230 000 € environ.

## Finis les trous route de Troux

La route de Troux a fait peau neuve. Fin août, la couche de roulement (chaussée) comprise entre le boulevard Beethoven et la place Bernard-Cheramy a été refaite. Une intervention lourde, qui a conduit la Communauté d'agglomération (maître d'ouvrage de cette opération engagée dans le cadre d'une campagne concernant l'ensemble de la ville nouvelle) à interdire la voie à la circulation et à mettre en place un plan de déviation.



## Réfection de trottoir boulevard Mozart

Les automobilistes riverains et usagers du boulevard Mozart ont été moins gênés, avec le maintien de la circulation (en alternance) pendant les travaux de réfection entrepris par la C.A. en août pour un montant de

81 462 €. Au programme : reprofilage du trottoir, reprise de la fondation et du revêtement en enrobés rouges et reprise des entourages des arbres (les deux platanes tombés en mai étant remplacés par un seul, à droite de la sente).





### Petit giratoire

Saisissant l'occasion de la réfection complète du revêtement de la rue Henri-de-Toulouse-Lautrec (Saules) courant septembre, la Ville (maître d'ouvrage) en profitera pour créer un mini giratoire à la hauteur de la place Pierre-Bonnard afin d'inviter les automobilistes à réduire leur vitesse. Cette intervention comprend également l'aménagement de trois passages piétons qui induisent la suppression de dix places de stationnement. Coût à la charge de la Ville : 105 000 € environ.

### Passage d'étudiants...

Après ceux du boulevard d'Alembert, suite des travaux de réaménagement destinés à l'ensemble de ce secteur à cheval sur les territoires de Guyancourt et de Montigny. Les trottoirs du boulevard Vauban, qui longe notamment, côté Guyancourt, la bibliothèque universitaire et l'université Vauban, sont désormais plus larges et mieux sécurisés.

### Attention, piétons

Sur proposition des habitants de ce secteur, la Ville vient de faire réaliser un passage piétons route de Troux, à la hauteur de la rue Barbara. Autre bonne nouvelle pour les riverains : l'accès au chantier du futur Institut Pierre-Simon-Laplace géré par la Région (deux ans de travaux !) se fera à la demande de la Ville, par le boulevard d'Alembert.



# Bons et loyaux services

Deux figures du milieu associatif guyancourtois, Bernadette Bernard (Judo club) et Suzon Bonnefoy (gymnastique volontaire, Guyancourt Accueil) viennent de tirer leur révérence. Portraits.



Bernadette Bernard

Pionnière du judo compétition féminin et ancienne championne de France, Bernadette Bernard est une femme de caractère. Derrière son autorité, elle cache une grande sensibilité, une immense attention aux autres. Peu lui importe les titres et les apparences, l'essentiel est à ses yeux de vivre libre, en harmonie, avec passion. « Pour dynamiser mon groupe et mettre mes élèves sur la voie du plaisir et de la réussite, je me suis toujours donnée à fond. À plus de soixante ans, il est temps que je lève le pied, que je prenne soin de mes vieux os... » Pince sans rire, on ne sait jamais, avec elle, si c'est du lard ou du cochon. « Mon départ s'accompagne d'un joli clin d'œil, puisque c'est Grégory Grandcoïn, élève que j'ai formé de l'âge de six à quinze ans, qui me succède. Les élèves ont de la chance, c'est un bon. »

Bernadette Bernard n'est pas du style à verser une larme, mais elle avoue tout de même un pincement au cœur. « Tout ce petit monde va me manquer. J'ai beaucoup travaillé, mais dans des conditions agréables, car ni le Club, ni la Ville n'ont jamais mis la pression pour que je fabrique des champions, ce qui est assez rare pour être souligné. On oublie trop souvent

que le judo est, aussi, un sport de loisir. » Parole de compétitrice et d'enseignante, qui a ainsi pu développer avec ses élèves une relation de qualité basée sur une confiance partagée. « Qu'ils aient cinq ou cinquante-cinq ans, ils me disaient régulièrement à la fin du cours : "C'est déjà fini ?" Et c'était pour moi le plus beau des compliments, la reconnaissance de mon savoir-faire. » Bernadette quitte le tatami pour le vélo, qu'elle pratique déjà de longue date, et Guyancourt pour la Drôme provençale. « Les routes grimpent bien, là-bas, de quoi entretenir ma forme. »

Dès son arrivée dans notre ville, en 1985, Suzon Bonnefoy a proposé à l'association Guyancourt Accueil de donner des cours de gymnastique volontaire. « J'enseignais auparavant à Nancy, Jacqueline Laparra m'a très vite donné son accord. » Amusée, l'institutrice se souvient de l'unique cours d'une heure par semaine qu'elle dispensait alors à une poignée de femmes. « Majoritairement des mères au foyer, venues pour s'entretenir physiquement, mais aussi pour se faire des relations. Les choses ont changé, les élèves d'aujourd'hui

sont des personnes qui travaillent à l'extérieur et de jeunes retraités. Quant à la gymnastique volontaire, elle connaît un engouement incroyable. » Face à cette montée en puissance, les salles de quartier sont rapidement devenues trop petites pour accueillir les cours. « La ville s'est développée dans le même temps et nous avons pu obtenir des créneaux dans les gymnases. » L'objectif de Suzon est à la fois de faire travailler le corps dans une atmosphère conviviale. « Animer un cours est un challenge. Pour être efficace, j'avais besoin que les participants se sentent bien, dans une ambiance agréable. » À en croire celle qui régnait au pot de départ organisé par l'association en présence des adhérents, mission accomplie. « Ce n'est pas toujours facile, mais il faut savoir changer de cap, nous partons pour le Morbihan. Mais pas sans remercier chaleureusement ceux qui m'ont accompagnée durant toutes ces années, Annick Poupart en tête. Non pas parce qu'elle est présidente Guyancourt Accueil, mais pour ses qualités humaines et la force de son engagement bénévole. » ■

◉ DOMINIQUE CIARLO



Suzon Bonnefoy

# PLEINS FEUX SUR LES MAISONS DE QUARTIER



## Maisons pour tous

Les Maisons de quartier accueillent tout au long de l'année enfants, jeunes et adultes dans un mélange de genres qui conforte le lien social. Elles sont un lieu privilégié d'apprentissage, de rencontre et de découverte.

**Que l'on ait 7 ou 77 ans, on est toujours** le bienvenu dans les quatre Maisons de quartier que compte la Ville : Auguste-Renoir (Saules/Parc), Joseph-Kosma (Garennnes), Théodore-Monod (Villarooy/Europe), Louis-Pasteur (Centre Ville/Pont-du-Routoir). Tout au long de l'année, elles proposent des expositions, des spectacles, des rencontres-débat, des soirées festives thématiques et accueillent les activités associatives. Très logiquement, le visiteur se sent ici chez lui, acteur de sa cité. Cette convivialité et ce sentiment d'appartenance à un ter-

ritoire expliquent la forte capacité de mobilisation de ces maisons, capables de fédérer l'ensemble des forces vives d'un secteur pour mener à bien un projet initié par la Ville, les associations ou les habitants. Dernier exemple en date, le Carnaval de Guyancourt, resplendissant d'imagination et de bonne humeur malgré une pluie battante. Chacun de ces équipements socio-culturels, placé sous la responsabilité du service Jeunesse Animation des Quartiers, a ses spécificités et une personnalité marquée, un peu comme

les enfants d'une même famille, différents mais unis.

Des responsables et des animateurs pilotent en fonction du quartier, des actions et les activités qui s'y développent. L'ambiance et les rythmes varient donc d'une structure à l'autre. « *Les Maisons de quartier illustrent la réalité de la mixité sociale et générationnelle dans notre commune. En relation directe avec les habitants, elles sont des relais essentiels au développement de la politique culturelle et associative de la Ville* », note Geneviève Sagbohan, adjointe au Maire



## ADRESSES UTILES

- Maison de quartier Auguste-Renoir (Saules-Parc)  
1, place Vincent-Van Gogh - Tél. : 01 30 43 45 44  
(Point Jeunes René-Goscinny rattaché à cet équipement)
- Maison de quartier/Centre social Joseph-Kosma  
(Garences)  
Place Jacques-Brel - Tél. : 01 30 57 20 40  
(Point Jeunes La Marelle rattaché à cet équipement)
- Maison de quartier Théodore-Monod (Villaroy/Europe)  
Place Pierre-Bérégovoy - Tél. : 01 30 44 38 54  
(Point Jeunes de la République et Point Jeunes Jimmy-Mac-Ginley rattaché à cet équipement)
- Maison de quartier/Centre social Louis-Pasteur  
(Pont du Rouitoir)  
Place du Marché - Tél. : 01 30 43 00 35  
(Point Jeunes Le Grand Meaulnes rattaché à cet équipement)

Les Maisons de quartier sont ouvertes du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h à 12 h. En période de vacances scolaires : 9 h-12 h et 14 h-18 h du lundi au vendredi.

chargée de la Culture, de la Jeunesse et de la Vie associative.

### Qui fait quoi ?

Pour découvrir précisément ce que propose votre Maison de quartier et les temps forts qu'elle vous réserve, le mieux est de vous y rendre afin de visiter les lieux et de rencontrer l'équipe qui l'anime. Pour repère, quelques grandes lignes uniquement destinées à vous donner un bref aperçu des possibilités offertes, sachant que l'offre va bien au-delà. Élément important, deux d'entre elles (Louis-Pasteur et Joseph-Kosma) bénéficient de l'agrément

« Centre social », qui se traduit concrètement par des permanences tenues sur place – gratuitement – par un écrivain public, une assistante sociale, une conseillère conjugale...

Toutes les Maisons de quartier proposent par ailleurs aux élèves qui s'engagent à travailler réellement (et répondent à certains critères) une aide aux devoirs dispensée du lundi au vendredi de 17 h à 19 h (du primaire à la terminale). Pendant les vacances scolaires, les 8/10 ans peuvent également, selon les Maisons de quartier, participer à des activités mises en place du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h en collaboration avec les centres de loisirs, le Centre social Louis-Pasteur assurant un accueil de ce type les mercredis en période scolaire. Les 11-15 ans sont accueillis en Point Jeunes.

C'est aussi dans les Maisons de quartier Auguste-Renoir, Joseph-Kosma et au Centre social Louis-Pasteur que sont installés les Centres de ressource informatique (CRI). Dédiés aux jeunes et aux adultes, ces ateliers, équipés de dix ordinateurs connectés à Internet, sont encadrés par deux animateurs qui guident les Guyancourtois pour se familiariser avec l'informatique et naviguer sur « la toile ».

Mais les Maisons de quartier sont aussi des salles d'exposition et de spectacle qui ouvrent largement leurs portes à toutes les formes d'expressions artistiques, théâtre, chant, danse, musique, peinture, artisa-

nat... Ainsi qu'aux actions sociales et humanitaires et aux projets de toutes sortes, des plus fous aux plus sages. Dans chacune nichent des associations auxquelles la Ville prête gratuitement des salles. Ces espaces de vie, de loisir et de création sont indispensables au bon déroulement des activités diverses et variées. « La richesse du milieu associatif est telle que les Maisons de quartier ne pourraient, à elles seules, répondre à la demande. Les Villas, Centre sportif "Les Trois Mousquetaires", Espace Yves Montand, salle des Fêtes Louis-Aragon, locaux collectifs résidentiels et l'ancienne école Boris-Vian accueillent également les associations culturelles, socio-culturelles et sportives », remarque Geneviève Sagbohan. Au final, pas moins de quatorze équipements mis à disposition par la Ville.

### Prêts de salles aux associations

Combien de salles cela représente-t-il au total ? Dix ? Vingt ? Trente ? Allez, encore un petit effort... Pour arriver à cinquante et une ! Polyvalentes, elles n'ont pas d'affectation particulière et sont utilisées alternativement par l'ensemble des associations guyancourtoises, soit dans le cadre d'un prêt ponctuel, soit dans celui d'un prêt régulier (durée de l'année scolaire). Dans les deux cas, leur coût horaire de fonctionnement est estimé à 13,41 €, hors remboursement d'emprunt et travaux d'entretien. Le service Vie Associative gère le prêt des salles. Pour la saison 2006/2007

## LOCATION DE SALLE

Afin de permettre aux Guyancourtois d'organiser des manifestations familiales (baptême, anniversaire ou Noces de Diamant), la Ville loue aux particuliers deux des salles à Pierre Mendès-France (Pont du Rouitoir). Salle Violette - Capacité de 40 personnes - Coût 80,41 € - Cautions 76,22 €. Salle Degrand - Capacité de 100 personnes - Coût 112,61 € - Cautions 106,71 €. Créneau horaire : de 9 h à minuit (sans dérogation possible). Salles mises à disposition avec, dans un local attenant, des tables, des chaises, un réfrigérateur et un évier (pas d'appareil de cuisson). Adresser la demande par courrier au Maire de Guyancourt au moins deux mois à l'avance, en joignant un justificatif de domicile et en précisant la date souhaitée, l'objet de la manifestation, le nombre de personnes à accueillir et le numéro de téléphone auquel le service Vie associative peut vous contacter entre 9 h et 12 h et 13 h 30 et 17 h. Pour information : une attestation d'assurance sera demandée lors de la signature du contrat.



(de septembre à juin), les prêts réguliers ont représenté une moyenne hebdomadaire de 1 493 heures et concerné 49 associations de tous profils et de toutes tailles. Des « poids lourds » (Guyancourt Accueil, l'Amicale Laïque, l'APARC...) aux « poids moyens » (Adag pro Art, Jade, Théâtre des Korrigans...), en passant par les « poids plumes » (les Amis collectionneurs, Télégustative, Bridge Club...) chacun trouve sa place dans le planning. Le créneau 18 h-23 h est naturellement le plus recherché. « En plus des prêts réguliers, le service Vie Associative gère une moyenne de dix demandes de prêt de salle par semaine, avec l'aide d'un logiciel certes performant, mais auquel il manque une dimension humaine primordiale », ironise Sophie Boislève, responsable du secteur qui a pour culture le dialogue et l'échange.

En ce qui concerne les prêts ponctuels, la moyenne hebdomadaire est de 319 heures, réparties sur l'année entre les associations socio-culturelles (CCFD, Secours Populaire, FNA-CA...), sportives (football, vélo, gymnastique...), politiques et syndicales (PCF, UDF, CGT...) et celles liées à l'urbanisme (syndics de copropriétés, ASL, associations de locataires...). S'ajoutent à la liste les partenaires de Guyancourt (Communauté d'Agglomération, Versailles Habitat, Direction départementale des affaires sanitaires et sociales des Yvelines...), les services de la Ville (permanences du service Emploi, aide aux devoirs, ateliers de psychomotricité Petite

Enfance...), ainsi que les particuliers (voir encadré relatif aux locations de salle). « De la centaine d'associations très actives habituée à occuper les lieux aux habitants qui ne font qu'y séjourner le temps d'une fête familiale, les choses se passent généralement bien, à l'exception de rares dépassements horaires que la Ville ne peut tolérer par respect pour le voisinage », indique la responsable. Le prix à payer pour être au cœur même du quartier plutôt qu'aux limites de la commune.

#### Aide au développement

Pas étonnant après cela que les miroirs du dynamisme associatif que sont « Les Quartiers en Fête » et « Les Associations en fête » brillent chaque année de mille feux et connaissent un tel succès. « Comme le versement de subventions communales, le prêt de salle permet aux associations de maintenir et d'étendre leurs activités et de les rendre accessibles aux habitants. Partenaires de la collectivité, elles peuvent, à Guyancourt, prolonger cette collaboration en signant avec la Ville deux types de contrats. Le contrat de coproduction, document ponctuel, pour la réalisation de manifestations présentant un intérêt pour la population mais nécessitant un engagement financier et humain important (Bourse aux jouets, la Fête de la danse, le Salon des Automnales, la Nuit des arts martiaux, la Guyancourse...). Et le contrat d'objectifs, outil de progrès qui s'inscrit dans la durée et formalise les engagements réciproques, avec pour



objectif l'aide au développement d'activités artistiques, manuelles, sportives ou de loisirs en direction des Guyancourtois », rappelle Christian Prout, Adjoint au Maire chargé des Sports et de l'École des Parents. Guyancourtois qui peuvent ainsi vivre pleinement leur passion pour le chant choral, l'informatique, l'aquariophilie, les arts plastiques ou les danses folkloriques et poursuivre leurs engagements, humanitaires, sociaux ou politiques à deux pas de chez eux. ■

Questions à François Deligné

# À propos de l'Opération

Lancée par le gouvernement fin 2005, l'OIN (Opération d'Intérêt National) prévoit l'aménagement du territoire Massy-Palaiseau-Saclay-Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines en pôle scientifique mondial doté de milliers de logements et d'infrastructures.

Dossier sensible sur lequel François Deligné souhaite rester vigilant.



**Guyancourt Magazine : En quoi consiste cette Opération d'Intérêt National ?**

**François Deligné :** Elle vise, entre autres objectifs, à développer la recherche et l'innovation sur un périmètre allant de Massy à Saint-Quentin-en-Yvelines, en passant par Versailles, vallées de Chevreuse et de la Bièvre et plateaux de Satory et de Saclay inclus. Un projet ambitieux, qui ne peut laisser ni les maires, ni les habitants des 49 communes et des deux départements concernés indifférents, dans la mesure où l'implantation d'établissements supérieurs et de recherche, de laboratoires et d'entreprises de haute technolo-

gie s'accompagnerait d'une vaste opération économique et résidentielle avec la création de milliers d'emplois et de logements. Les chiffres avancés par le gouvernement de Villepin, initiateur de l'OIN en 2005, évoquent dans ce contexte la présence de quelque 15 000 chercheurs et 25 000 étudiants, la création de 350 000 emplois et la construction de 2 600 nouveaux logements par an d'ici 2030, au-delà des besoins nécessaires au maintien de la population actuelle. L'implantation d'un transport en commun de type RER traverserait le plateau de Saclay et le fait qu'une grande part des terrains soit située en zones naturelles ou agricoles font tout naturellement naître des craintes.

**G.M. : Vous avez d'ailleurs attiré l'attention de Monsieur Nicolas Sarkozy dès février dernier...**

**F.D. :** Qui était à l'époque ministre d'État en charge de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire, pour lui signaler que Guyancourt n'était pas en désaccord sur le principe d'une création d'une Opération d'Intérêt National, mais qu'une grande concertation s'imposait dans le respect des réalités communales. J'ai également porté à son attention les fondamentaux qui font l'identité et

la force de notre ville, à savoir l'équilibre entre habitat, équipements et activités, espaces construits et espaces verts, le seuil des 30 000 habitants, la mixité sociale.... Notre cité a su se développer dans la stabilité tout en participant largement à l'urbanisation maîtrisée de Saint-Quentin-en-Yvelines, ainsi qu'à son essor économique. Il est hors de question de remettre en cause les fondamentaux de cette réussite. Les intentions et grands principes de l'Opération d'Intérêt National ont été présentés ces derniers mois, et un concours international d'idées lancé pour les projets d'aménagement. Ses résultats, qui devraient être rendus publics cet automne, donneront aux élus et aux habitants



## LES 49 COMMUNES CONCERNÉES

Bures-sur-Yvette, Gif-sur-Yvette, Gometz-le-Châtel, Igny, Orsay, Palaiseau, Saclay, Saint-Aubin, Vauhallan, Villiers-le-Bâcle, Verrières-le-Buisson, Wissous, Nozay, Villejust, Massy, Morangis, Saulx-les-Chartreux, Villebon-sur-Yvette, La Ville-du-Bois, Ballainvilliers, Champlan, Chilly Mazarin, Épinay-sur-Orge, Longjumeau, Marcoussis, Les Ulis, Élancourt, Guyancourt, Magny-les-Hameaux, Montigny-le-Bretonneux, Trappes, La Verrière, Voisins-le-Bretonneux, Buc, Fontenay-le-Fleury, Jouy-en-Josas, Les Loges-en-Josas, Rocquencourt, Saint-Cyr-l'École, Toussus-le-Noble, Versailles, Viroflay, Bièvres, Bois d'Arcy, Chateaufort, Le Chesnay, Coignières, Maurepas, Vélizy-Villacoublay.

# n d'Intérêt National

une approche plus concrète à travers les quatre thèmes retenus : développement économique et scientifique, mise en valeur du patrimoine et des ressources naturelles, conception du mode de vie et du mode de ville et image et visibilité internationale. Chacun pourra alors, en toute connaissance de cause, faire part de ses remarques et suggestions, car les surfaces urbanisables restent à découvrir, ainsi que les partis pris au niveau des aménagements...

**G.M. : Que défendez-vous au nom de Guyancourt ?**

**F.D. :** Solidaire, la Ville a pour habitude et pour volonté d'œuvrer et d'avancer dans l'intérêt général, mais pas au détriment de ses grands équilibres, savamment calculés et dosés au fil du temps. Si l'aménagement lié à l'OIN est cohérent, la Municipalité le soutiendra, mais s'il est anarchique, nous saurons faire entendre notre

voix. Pour refuser par exemple la création d'un nouveau quartier ou de logements au-delà de la route départementale 91, poursuivre la lutte pour la suppression du tracé de l'A 126 au-dessus des sources de la Bièvre ou encore sauvegarder la ceinture verte et le site classé de la vallée de la Bièvre, où nous nous opposerons fermement, le cas échéant, à toute urbanisation en tache d'huile. Je tiens par cette position, en tant que Maire, à faire respecter ma commune et les intérêts de ses habitants, pas à m'inscrire dans une quelconque opposition ou autre procès d'intention. Mettre en synergie différents pôles de compétitivité pour donner une attractivité internationale à un territoire d'excellence

où règne la matière grise est une bonne idée, mais pas à n'importe quel prix ni dans n'importe quelles conditions, raison pour laquelle les collectivités locales et les acteurs socio-économiques doivent réellement être associés à l'élaboration du projet. Sujet sur lequel nous reviendrons dès la publication des résultats du concours international d'idées, qui devrait donner une vision d'ensemble très attendue, à Guyancourt et ailleurs... ■

● PROPOS RECUEILLIS  
PAR DOMINIQUE CIARLO



# Raconte-moi une histoire...

Pour sa rentrée, l'École des Parents de Guyancourt a choisi d'aborder le thème de la lecture plaisir. Une rencontre-débat et un atelier seront proposés aux parents d'enfants âgés de 3 à 6 ans.



Jacqueline Escourrou et Chantal Rivière, vos futures complices de la Médiathèque Jean-Rousselot.



Aux quatre coins du monde, chaque soir, c'est la même histoire, celle d'un parent qui lit et d'un petit qui écoute la musique des mots. Un instant qui nourrit sa réflexion, pique sa curiosité et dispense une infinie tendresse entre les deux protagonistes. Lire ou raconter une histoire, c'est partager un plaisir. Mais comment se repérer dans la multitude des albums ? Sur quels critères choisir un ouvrage ? Par quels moyens donner vie aux différents personnages ? Quels sont les bienfaits de cette lecture pour l'enfant ? Et pour le(s) parent(s), premier(s) des éducateurs ? Pour répondre à toutes ces questions et à bien d'autres, posées

par le public, participez à la rencontre-débat : « Initier son enfant au plaisir de la lecture » ouvert par Françoise Fontaine (chargée de mission éveil à la lecture pour la ville des Mureaux et membre de l'association A.C.C.E.S.).

## Lecteurs en herbe

Pour aller plus loin, l'École des Parents de Guyancourt organise, en collaboration avec la Médiathèque Jean-Rousselot, un atelier parents sur le thème « Raconter une histoire aux enfants de 3 à 6 ans ». Organisé en quatre séances, ce dernier donnera aux intéressés les bases, trucs et astuces incontournables pour se lancer dans l'aventure de la découverte

– partagée avec un jeune auditoire – du plaisir de lire. Pour les y aider, deux professionnels du livre Jacqueline Escourrou (section adultes) et Chantal Rivière (section jeunesse) mettront à leur disposition savoir, savoir-faire et outils, en les invitant à la découverte des sonorités, des mots et des images. Il était une fois... Un rendez-vous à ne pas manquer.

● DOMINIQUE CIARLO

## Où, quand, comment ?

Rencontre-débat « Initier son enfant au plaisir de la lecture »

Maison de quartier Théodore-Monod, place Pierre-Bérégovoy  
Vendredi 28 septembre à 20 h 30  
Gratuit

Sur réservation au 01 30 48 33 90.

Atelier parents « Raconter une histoire aux enfants de 3 à 6 ans »

Médiathèque Jean-Rousselot, place Pierre-Bérégovoy. Les samedis 13 et 27 octobre et 10 et 24 novembre de 14 h à 15 h 30. Participation : 10 € pour l'ensemble des séances (nombre de places limité, sur inscription uniquement).  
Tél : 01 30 48 33 90.

## BON À SAVOIR

Les groupes de parents reprendront début octobre pour cinq séances, qui auront pour thème « L'autorité pour les adolescents » et pour guide la psychologue Anne Bacus. Renseignements auprès de l'École des Parents de Guyancourt – Tél. : 01 30 48 33 90.

Entretiens individuels : Katy Bonnard, psychologue, reçoit les parents un jeudi après midi tous les 15 jours et le samedi matin à la boutique des parents. Service gratuit (pris en charge par la Ville), sur rendez-vous uniquement.

La boutique des parents - 2 bis rue du Moulin, à Guyancourt.

Ouverte le mercredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le jeudi de 13 h à 20 h et le samedi de 9 h à 12 h.

Renseignements au 01 30 48 33 90.



DR

## THÉÂTRE

## Fo'kon

■ « ... ne se fasse pas trop mal quand on se cognera dans le mur. » Tel est le sous-titre de la deuxième étape de La Marche, triptyque sur fonds d'écologie du Théâtre du Sable. Après « Yaka... et l'arrivée du marcheur du sable » lors du printemps, voici donc « Fo'kon ». Cette fois-ci, ce sont deux ténors de la publicité qui se trouvent face au défi d'avoir à pondre en quarante minutes toute une campagne pour « cleaner le look » d'une multinationale en surfant sur le courant « écolo-sauvetage de la terre » du moment.

Totalement dépassé par cette mission, ils vont inventer des solutions plus fantaisistes les unes que les autres.

## POUR EN SAVOIR PLUS

Fo'kon

Samedi 22 septembre à 17 h  
à la Médiathèque Jean-Rousselot

Vendredi 28 septembre à 20 h  
à L'Espace Yves-Montand

Vendredi 12 octobre à 19 h

à la Maison de Quartier Théodore-Monod

Entrée libre.

## EXPOSITION

## Cyrille Derouineau

■ Le photographe Cyrille Derouineau vous propose de découvrir son univers. Vingt ans d'images sont retracés par le biais de vingt rencontres avec des créateurs dont il apprécie tout particulièrement la sensibilité artistique et humaine. Ses photographies côtoieront ainsi les œuvres d'écrivains, de peintres et graveurs, d'autres photographes, de musiciens de jazz, d'une preneuse de sons et d'une scénographe. Les thèmes de la ville, la nuit, les bords de mer, le voyage, l'autoportrait... sont abordés par l'artiste et son appareil. Des clichés en noir et blanc et ne couleur à découvrir sans tarder.



© Cyrille Derouineau

## POUR EN SAVOIR PLUS

Exposition Cyrille Derouineau  
Résonances – 20 ans de photographies, 20 rencontres.

Du 26 septembre au 28 octobre

Salle d'Exposition

Vernissage musical - ambiance jazz - ouvert à tous,  
le jeudi 27 septembre à partir de 18 h 30.



© Gérard Rancineau

## Humour

## Marc Jolivet

■ « L'Utopitre » déposera ses valises à La Ferme de Bel Ébat le temps d'une soirée. Marc Jolivet aime sa planète et compte bien le prouver lors de ce spectacle dont voici la trame. Les dieux excédés par l'irresponsabilité des hommes ont décidé de rayer la Terre de l'univers. Dans leur grande mansuétude, ils accordent un ultime sursis. Marc Jolivet aura 90 minutes pour sauver la terre. Éclats de rire et messages bien sentis grâce à celui qui dit être écologiste depuis ses premiers textes. Rendez-vous pour cette première date de la saison qui risque d'afficher rapidement complet.

## POUR EN SAVOIR PLUS

Marc Jolivet aime sa planète  
Vendredi 5 octobre à 20 h 30

La Ferme de Bel Ébat

Tél. : 01 30 48 33 44.



# Quiz spécial environnement

Petit questionnaire en clin d'œil à la collecte sélective des emballages ménagers, histoire de tester vos connaissances en matière de protection de l'environnement...

À vos crayons, prêts ? Partez !

Quelle est la durée de vie des déchets suivants lorsqu'ils sont jetés dans la nature ? (Source : Surfrider Foundation Europe)

- ◆1 - Un mégot de cigarette (sans filtre)    Entre 50 et 90 ans  
Entre 15 jours et 1 mois  
Entre 1 et 2 mois  
Entre 3 et 4 mois  
Entre 4 et 6 mois
- ◆2 - Un mégot de cigarette (avec filtre)  
Entre 1 et 3 mois  
Entre 3 et 6 mois  
Entre 6 mois et 1 an  
Entre 1 et 2 ans
- ◆3 - Un sac en plastique (style pochon de supermarché)  
Entre 10 et 100 ans  
Entre 100 et 300 ans  
450 ans et plus
- ◆4 - Une planche de bois  
Entre 6 et 10 ans  
Entre 13 et 15 ans  
Entre 15 et 20 ans  
Plus de 20 ans
- ◆5 - Une boîte de conserve  
Entre 2 et 6 ans  
Entre 6 et 10 ans  
Entre 10 et 100 ans  
Plus de 100 ans
- ◆6 - Un mouchoir en papier  
Entre 15 jours et 1 mois  
Entre 1 et 2 mois  
Entre 2 et 3 mois  
3 mois et plus
- ◆7 - Une bouteille en plastique  
Entre 10 et 50 ans  
Entre 100 et 1 000 ans  
Entre 1 000 et 1 500 ans  
Plus de 1 500 ans
- ◆8 - Un ticket de bus  
Entre 15 jours et 1 mois  
Entre 1 et 2 mois  
Entre 3 mois et 4 mois  
6 mois
- ◆9 - Un briquet jetable  
Entre 10 et 50 ans
- ◆10 - Une chaussette en laine  
Entre 1 et 2 mois  
Entre 3 et 6 mois  
Entre 6 et 9 mois  
1 an et plus
- ◆11 - Un morceau de polystyrène  
Entre 10 et 15 ans  
Entre 100 et 300 ans  
Entre 300 et 500 ans  
1 000 ans et plus
- ◆12 - Un chewing-gum  
Entre 1 et 6 mois  
Entre 6 mois et 1 an  
Entre 1 et 4 ans  
5 ans et plus
- ◆13 - Une bouteille en verre  
Entre 10 et 100 ans  
Entre 100 et 500 ans  
Entre 1 000 et 4 000 ans  
Plus de 4 000 ans
- ◆14 - Une corde  
Entre 1 et 3 mois  
Entre 3 et 14 mois  
Entre 14 et 20 mois  
plus de 20 mois
- ◆15 - Une canette en aluminium  
Entre 10 et 50 ans  
Entre 50 et 100 ans  
Entre 200 et 500 ans  
Plus de 500 ans
- ◆16 - Une allumette  
Entre 15 et 30 jours  
Entre 1 et 3 mois  
Entre 3 et 5 mois  
6 mois et plus
- ◆17 - Une carte de crédit  
Entre 5 et 10 ans  
Entre 10 et 100 ans  
Entre 100 et 500 ans  
1 000 ans et plus

- ◆18 - Un journal  
Entre 1 et 2 mois  
Entre 3 et 12 mois  
Entre 12 et 24 mois  
Plus de 24 mois



## RÉPONSES

Comptez un point par bonne réponse et reportez-vous au profil correspondant...

**VOUS AVEZ MOINS DE 6 POINTS : à refaire**

Autant vous dire tout de suite qu'il vous reste encore bien du chemin à parcourir si vous souhaitez participer efficacement à la protection de l'environnement, que vous regardiez visiblement encore de trop loin. Pour la peine, apprenez ce test par cœur pour piéger parents et amis afin de les sensibiliser à leur tour...

**VOUS AVEZ ENTRE 6 ET 12 POINTS : peut mieux faire**

Pas mal, mais peut mieux faire... Il est clair toutefois que le sujet vous intéresse au point que vous êtes certainement de ceux qui utilisent régulièrement les Éco-points (conteneurs verres et journaux et magazines), sortent les encombrants le jour j et trient les déchets ménagers sans rechigner depuis le 5 novembre dernier.

**VOUS AVEZ ENTRE 12 ET 18 POINTS : la classe !**

Félicitations ! As du recyclage, vous remplissez consciencieusement la poubelle à couvercle jaune d'emballages divers (boîtes métal, bouteilles plastique, canette aluminium, cartons...), avez sans doute vos habitudes à la déchetterie et le magnet de Guytout (mascotte créée par les jeunes élus du CME) collée sur votre frigo. Merci pour la qualité de la vie !

◆1 - 3 à 4 mois    ◆2 - 1 à 2 ans    ◆3 - 450 ans    ◆4 - 13 à 15 ans    ◆5 - 10 à 100 ans    ◆6 - 3 mois    ◆7 - 100 à 1 000 ans    ◆8 - 3 à 4 mois    ◆9 - 100 ans    ◆10 - 1 an    ◆11 - 10 000 ans    ◆12 - 5 ans    ◆13 - 4000 ans    ◆14 - 3 à 14 mois    ◆15 - 200 à 500 ans    ◆16 - 6 mois    ◆17 - 1000 ans    ◆18 - 3 à 12 mois

## LISTE GUYANCOURT POUR TOUS

### GUYANCOURT, C'EST D'ABORD NOUS TOUS...

Le mois de septembre, synonyme de rentrées, est propice à l'organisation de manifestations. C'est, pour les élus de la Guyancourt, une nouvelle occasion de vous rencontrer et de demeurer à votre écoute. Pendant cette période, la rentrée scolaire, Associations en fête, l'ouverture des saisons sportives, la Foire à la Brocante, les premiers rendez-vous culturels, par exemple, sont autant de lieux d'échanges entre nous.

Outre cette période dense de rencontres, de nombreux dispositifs demeurent actifs tout au long de l'année pour continuer ce dialogue avec vous. C'est le cas des visites de quartier organisées avec les habitants et les représentants associatifs, c'est le cas lors du rendez-vous Al-lô M. le Maire, c'est le cas lors de l'accueil de nos nouveaux concitoyens, etc.

Rencontrer les associations sportives, les parents d'élèves, les partenaires institutionnels ou économiques et surtout, rencontrer tous les habitants est une façon de faire notre ville, et de la faire ensemble.

Car Guyancourt, finalement, c'est d'abord nous tous...

*François Deligné, Christian Prout, Geneviève Sagbohan, Yves Macheboeuf, Patrick Planque, Anne-Marie Doux, Robert Cadalbert, Marc Etienne, Alain Sense, Philippe Bonanni, Yannick Ouvrard, Danielle Hamard, Roland Nadaus, Erica Lehmann, Michel Bock, Jacqueline Ode,*

*Madeleine Chaigne, Marie Paisley, Armelle Lebras-Chopard, Bernard Tabarie, Roland Thébault, Danièle Viala, Roger Adélaïde, Véronique Martin, Medhi Bensalem, Nathalie Hatton, Robert Oliver, Gabriel Enzo Cimino et Zora Daïra, pour la liste Guyancourt pour Tous, soutenue par le Parti Socialiste, les Verts, le Parti Communiste, les Radicaux de Gauche, le Mouvement des Citoyens, les associations Dialogue et Club Jean-Jaurès.*

« Conformément à l'article 9-1 de la loi n° 2002-276 dite « Démocratie de proximité » repris à l'article L2121-27-1 du CGCT, et à l'article 33 du règlement intérieur du Conseil municipal, les listes siégeant au Conseil municipal et établies en Préfecture, ont le droit de s'exprimer dans le bulletin d'information municipal. »

## LISTE GUYANCOURT ENSEMBLE

Un groupe d'élus de la liste Guyancourt Ensemble n'a pas été en mesure de fournir son texte.

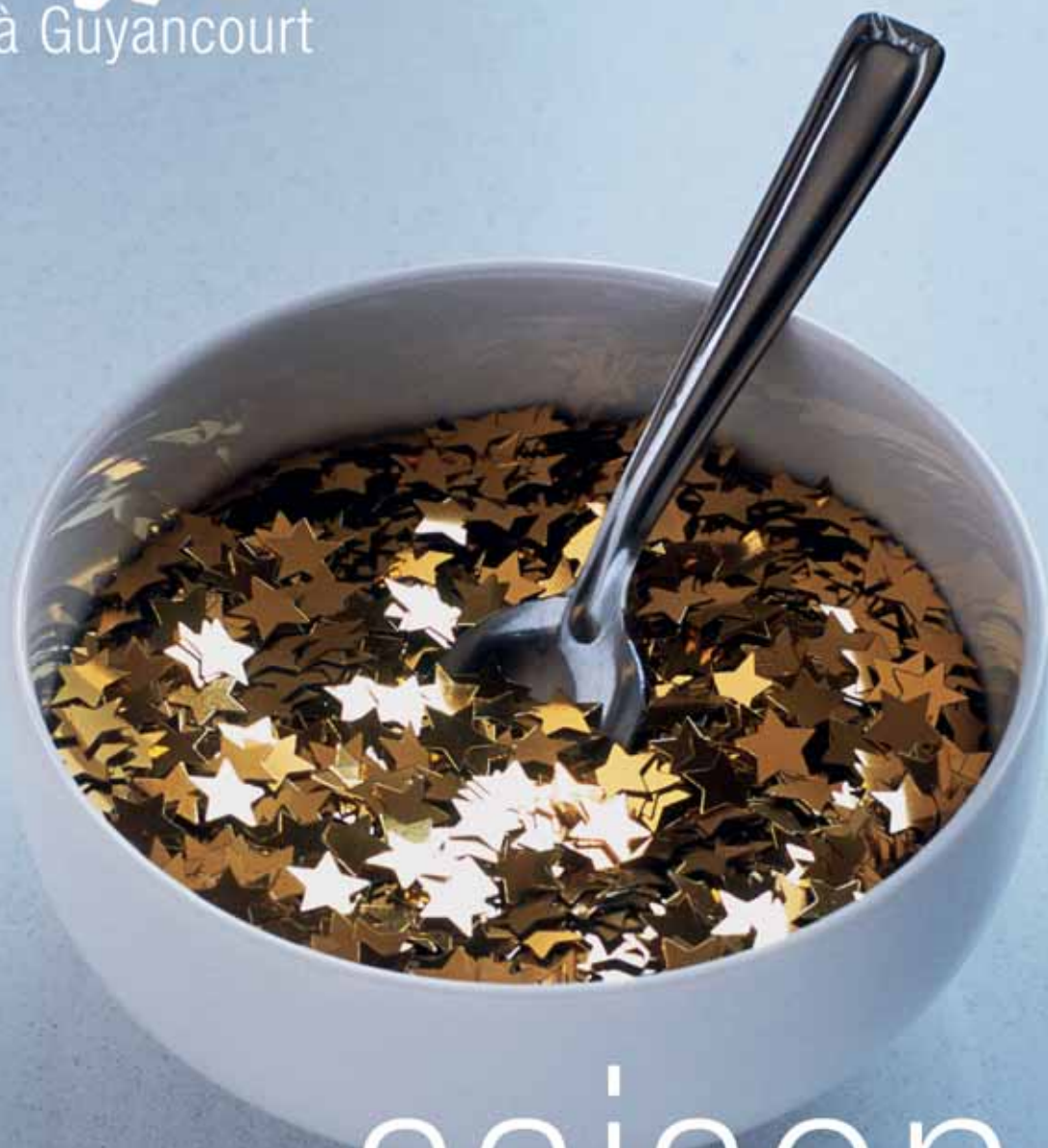
mandeurs d'emploi de Guyancourt sont embauchés à l'occasion de ces transferts ? Alors, pourquoi ne pas faire plus d'efforts pour la création d'entreprises pour nos chômeurs et ceux qui se rendent à leur travail loin de Guyancourt avec de nombreuses heures de transport ? Lisez la suite sur <http://avenir.guyancourt.free.fr>  
JY Filoche

### ACTION ÉCONOMIQUE

La municipalité de Guyancourt se félicite de l'arrivée d'entreprises dans notre ville en déclarant que ces implantations « contribuent à l'emploi et au financement des services pour les habitants ». Certes, pour le financement, la taxe foncière directement et la taxe professionnelle par l'intermédiaire de la CA contribuent au budget de la commune. En revanche pour l'emploi, combien de guyancourtois travaillent dans ces entreprises ? Chacun l'a déjà constaté, ces déménagements sont motivés par le besoin de regrouper des activités dans un même lieu afin d'optimiser les ressources humaines : en clair, en supprimant des postes. Pensez vous que des de-



La Ferme  
**de Bel Ébat**  
à Guyancourt



saison  
**07.08**

**abonnez-vous !**  
01 30 48 33 44

*cirque poésie*  
*théâtre chanson*  
*danse*